



**FR RAQUETTE ANTI-MOUSTIQUES ET MOUCHES  
NL MUGGEN- EN VLIEGENMEPPER  
EN MOSQUITO AND FLY SWATTER  
ES MOSQUITOS Y MATAMOSCAS  
DE ANTI-MÜCKEN- UND FLIEGEN-SCHLÄGER**



**Modèle/Model/Modelo/Modell : CHLJ-04  
REF: 001264**

**USAGE INTERIEUR UNIQUEMENT  
ALLEEN VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS  
FOR INDOOR USE ONLY  
SÓLO PARA USO EN INTERIORES  
NUR ZUR VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN**

**Photo non contractuelle  
Foto is niet bindend  
Non-contractual photo  
Foto no contractual  
Nicht vertragliches Foto**



**Importé par / Ingevoerd door / Imported by / Importado por / Importiert von :**  
**Euro-Tech Distribution**  
**37A rue César Loridan**  
**59910 Bondues**  
**FRANCE**



Lisez attentivement cette notice avant la première utilisation de cet appareil et conservez-la pour tout usage ultérieur.


## **CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE**

- Cet appareil est destiné à un usage domestique exclusivement et intérieur uniquement.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'usage du produit n'est pas approprié pour une utilisation dans les granges, étables et locaux analogues.
- L'appareil doit être maintenu hors de portée des enfants.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des emplacements où la présence de vapeurs inflammables ou de poussières explosives est probable.
- Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé. Aucune pièce ne peut être remplacée

par l'utilisateur, adressez-vous à votre service après-vente pour écarter tout danger.

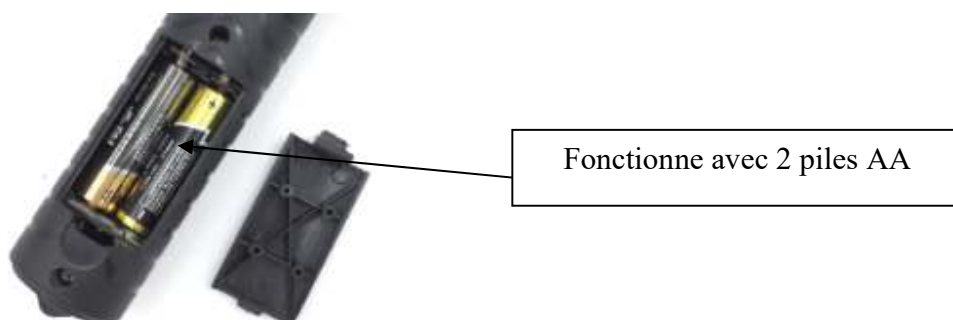
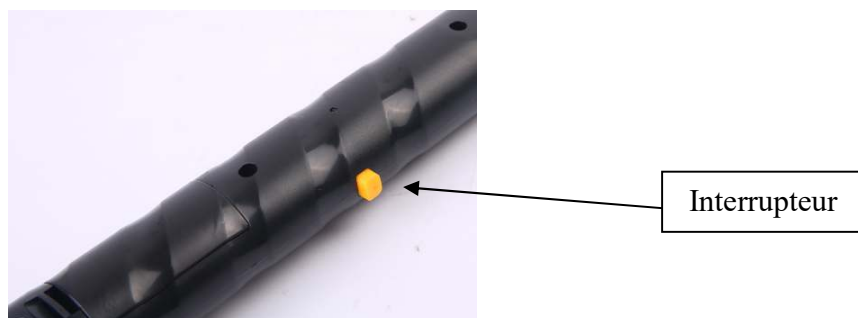
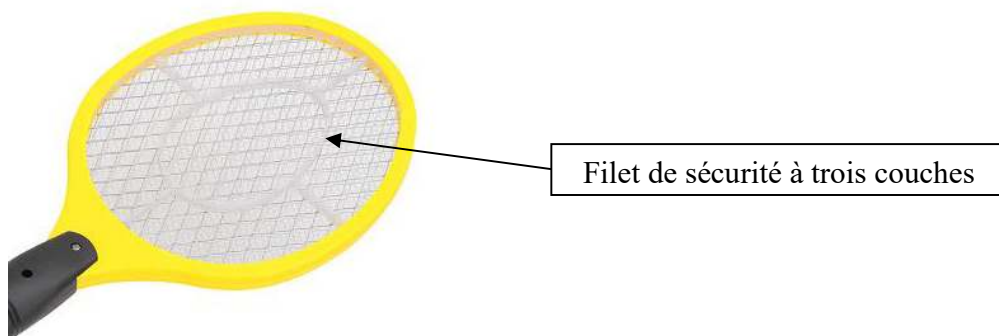
- Ne laissez jamais votre appareil fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est tombé dans l'eau.
- Retirez les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- N'utilisez pas votre appareil avec les mains humides, ou si celui-ci a été mouillé.
- N'utilisez pas de produit inflammable pour nettoyer votre appareil.
- Evitez de faire tomber l'appareil.



- Le symbole en forme d'éclair  signifie « Tension Dangereuse ».
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les différents types de batteries ou les batteries neuves et usagées ne doivent pas être mélangées.
- Les batteries doivent être insérées selon la polarité correcte.
- Les batteries déchargées doivent être retirées de l'appareil et éliminées de façon sûre.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Référez-vous au paragraphe ci-après de la notice pour la méthode et la fréquence du nettoyage, ainsi que les précautions à prendre.

- MISE EN GARDE : Les lampes de cet appareil ne peuvent pas être remplacées. Mettre l'appareil au rebut lorsque les lampes ne fonctionnent plus.

## **DESCRIPTION DE L'APPAREIL**



## **UTILISATION**

Placez 2 piles AA (non fournies) dans le compartiment à piles situé dans la poignée de l'appareil.

Faites pivoter la raquette tout en appuyant sur l'interrupteur pour frapper l'insecte.

Veillez à ne pas entrer en contact avec le filet lorsque la raquette est en marche.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Avant de nettoyer la raquette anti-moustiques, assurez-vous qu'elle est éteinte.

Secouez la raquette ou nettoyez-la avec une brosse douce après chaque utilisation pour éliminer les insectes morts.

## **GARANTIE**

Ce produit est garanti pour une durée déterminée avec le distributeur à partir de la date d'achat contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

L'appareil doit être rendu dans son emballage d'origine et accompagné du ticket de caisse sous réserve d'une manipulation conforme. Respectez donc bien les conseils d'utilisation et les consignes de sécurité énoncées ci-dessus. Par ailleurs, nous ne pourrions garantir votre appareil si vous ou une tierce personne avez procédé à des modifications ou réparations.

## **COLLECTE SELECTIVE DES DECHETS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES**



Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebus avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/EU pour le rebus des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u dit apparaat voor het eerst gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of zonder ervaring of kennis, als ze goed worden begeleid of als ze instructies hebben gekregen over hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en als de risico's in kwestie worden begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het product is niet geschikt voor gebruik in schuren, stallen en dergelijke.
- Het apparaat moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt op plaatsen waar ontvlambare dampen of explosief stof aanwezig kunnen zijn.
- Zet het toestel niet aan als het beschadigd is. Er kunnen geen onderdelen worden vervangen door de gebruiker, neem contact op met uw klantendienst om elk gevaar te vermijden.
- Laat uw apparaat nooit onbeheerd achter.

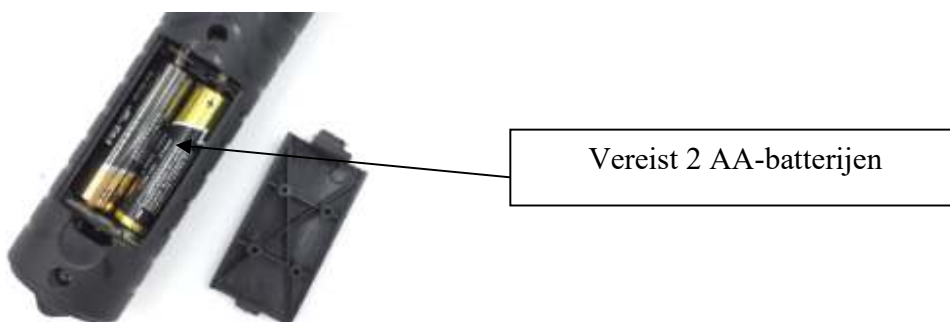
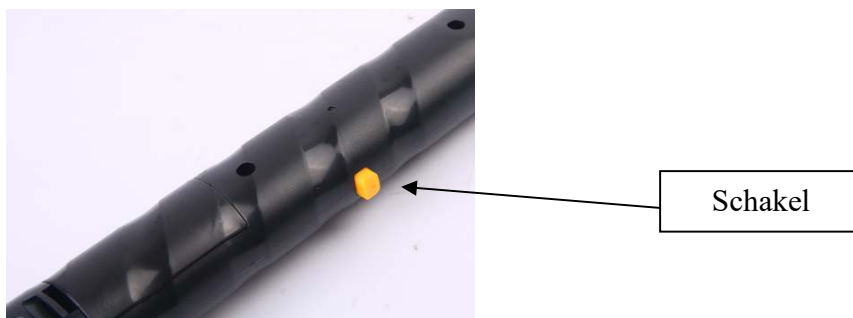
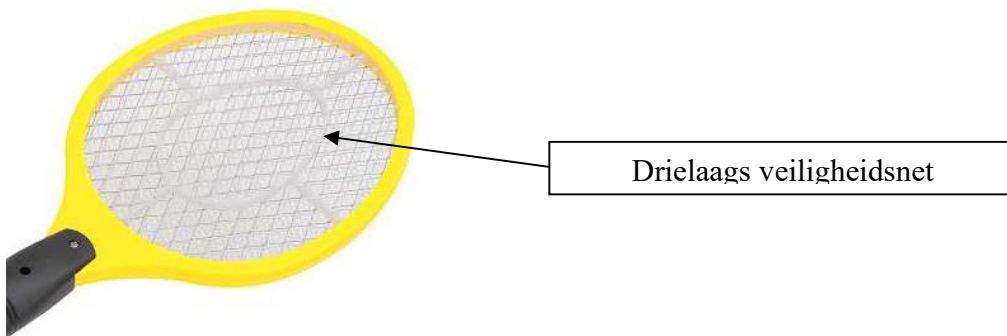
- Gebruik het apparaat niet als het in het water is gevallen.
- Verwijder de batterijen wanneer de camera gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.
- Gebruik uw apparaat niet met natte handen, of als uw handen nat zijn.
- Gebruik geen ontvlambare producten om uw toestel te reinigen.
- Voorkom het laten vallen van het apparaat.



- Het bliksemsymbool  betekent "Gevaarlijke spanning".
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet worden gemengd.
- De batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst.
- Lege batterijen moeten uit het toestel worden verwijderd en op een veilige manier worden weggegooid.
- De aansluitklemmen van de voeding mogen niet worden kortgesloten.
- Raadpleeg het volgende gedeelte van de handleiding voor de methode en de frequentie van het schoonmaken, alsmede de te nemen voorzorgsmaatregelen.

- **WAARSCHUWING:** De lampen in dit toestel kunnen niet worden vervangen. Gooi het toestel weg wanneer de lampen niet meer werken.

## **APPARAATBESCHRIJVING**





## **GEBRUIKEN**

Plaats 2 AA-batterijen (niet voorzien) in het batterijvak in het handvat van het apparaat. Draai het racket terwijl u op de schakelaar drukt om het insect te raken. Zorg ervoor dat u niet in contact komt met het net terwijl het racket in gebruik is.

## **REINIGING EN ONDERHOUD**

Zorg ervoor dat het muggengordijn is uitgeschakeld voordat u het schoonmaakt. Schud het racket of maak het na elk gebruik schoon met een zachte borstel om dode insecten te verwijderen.

## **GARANTIE**

Dit product is gegarandeerd voor een met de distributeur overeengekomen periode vanaf de datum van aankoop tegen defecten die te wijten zijn aan fabricage- of materiaalfouten. Deze garantie dekt geen defecten of schade als gevolg van onjuiste installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product.

De eenheid moet worden geretourneerd in de originele verpakking en vergezeld van de verkoopbon, mits deze goed is behandeld. Neem daarom de bovenstaande bedienings- en veiligheidsinstructies in acht. Bovendien kunnen wij uw toestel niet garanderen als u of een derde partij wijzigingen of reparaties heeft uitgevoerd.

## **SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL**



Elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijke producten worden weggegooid. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU voor de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie daarvan in de nationale wetgeving, moeten gebruikte elektrische producten gescheiden worden ingezameld en worden afgevoerd naar de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw gemeente of dealer voor advies over recycling.

Read these instructions carefully before using this device for the first time and keep them for future use.

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

- This appliance is intended for domestic and indoor use only.
- This appliance may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or without experience or knowledge, if they are properly supervised or if they have been given instructions on how to use the appliance safely and if the risks involved are understood. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children without supervision.
- The product is not suitable for use in barns, stables and similar premises.
- The appliance must be kept out of the reach of children.
- The device must not be used in areas where flammable vapours or explosive dust are likely to be present.
- Do not turn on the appliance if it is damaged. No parts can be replaced by the user, please contact your customer service to avoid any danger.
- Never leave your appliance running unattended.
- Do not use the appliance if it has fallen into water.

- Remove the batteries when the unit is not used for a long period of time.
- Do not use your device with wet hands, or if the device is damp.
- Do not use flammable products to clean your appliance.
- Avoid dropping the appliance.



- The lightning symbol means "Dangerous Voltage".
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Different types of batteries or new and used batteries must not be mixed.
- Batteries must be inserted with the correct polarity.
- Discharged batteries must be removed from the device and disposed of safely.
- The power supply terminals must not be short-circuited.
- Refer to the following section of the manual for the method and frequency of cleaning, as well as the precautions to be taken.
- **CAUTION:** The lamps in this unit cannot be replaced. Discard the unit when the lamps are no longer working.

## **PRODUCT DESCRIPTION**



Three-layer safety net



Switch



Requires 2 AA batteries

## **USE**

Place 2 AA batteries (not included) in the battery compartment located in the handle of the device.

Swing the swatter while pressing the switch to hit the insect.

Be careful not to come into contact with the net when the swatter is in use.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

Before cleaning the mosquito swatter, make sure it is switched off.

Shake the racket or clean it with a soft brush after each use to remove dead insects.

## **WARRANTY**

This product is warranted for a period agreed with the distributor from the date of purchase against any failure resulting from a defect in workmanship or material. This warranty does not cover defects or damage resulting from improper installation, improper use or abnormal wear and tear of the product.

The unit must be returned in its original packaging and accompanied by the sales receipt provided that it has been handled properly. Therefore, please observe the above operating and safety instructions. Furthermore, we cannot guarantee your appliance if you or a third party have carried out modifications or repairs to it.

## **SELECTIVE COLLECTION OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC WASTE**



Electrical products must not be disposed of together with household products. According to the European Directive 2012/19/EU for the disposal of electrical and electronic equipment and its implementation in national law, used electrical products must be collected separately and disposed of at the collection points provided for this purpose. Please contact your local authority or your dealer for recycling advice.


Lea estas instrucciones cuidadosamente antes de usar este aparato por primera vez y guárdelas para un uso futuro.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

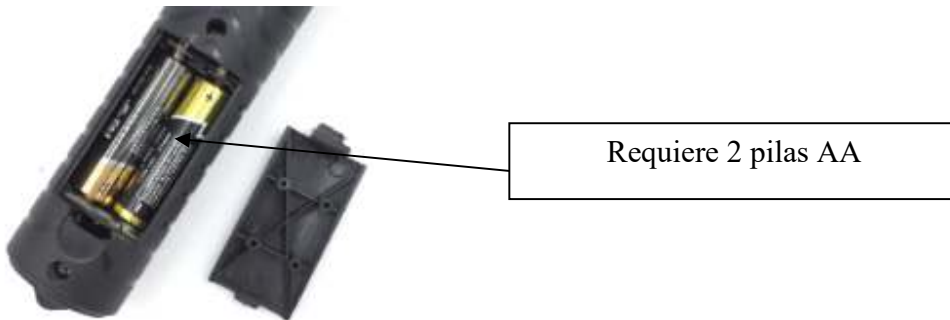
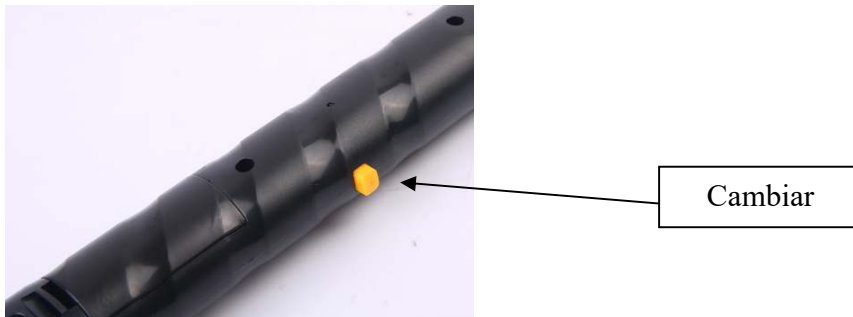
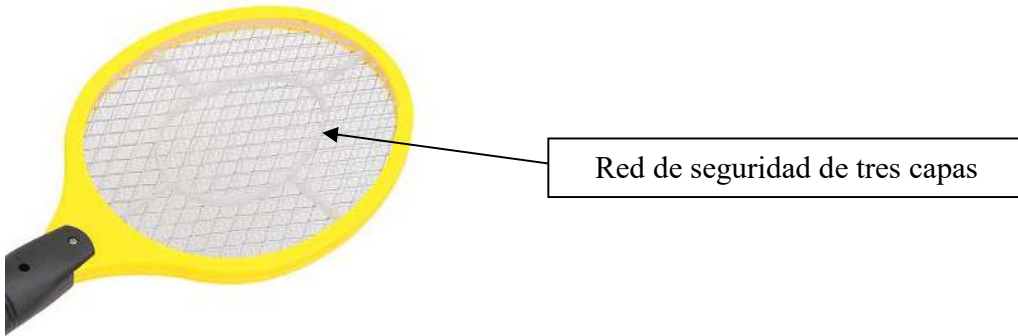
- Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico y en interiores.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, si se les supervisa adecuadamente o si se les han dado instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y si se comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no debe ser llevada a cabo por niños sin supervisión.
- El producto no es apto para su uso en graneros, establos y locales similares.
- El aparato debe mantenerse fuera del alcance de los niños.
- El dispositivo no debe utilizarse en zonas en las que sea probable que haya vapores inflamables o polvo explosivo.
- No encienda la unidad si está dañada. El usuario no puede sustituir ninguna pieza, por favor, póngase en contacto con su servicio de atención al cliente para evitar cualquier peligro.
- Nunca deje su dispositivo desatendido.
- No utilice la unidad cuando haya caído al agua.

- Retire las pilas cuando la cámara no se vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado.
- No utilice el dispositivo con las manos mojadas, o si sus manos están mojadas.
- No utilice ningún producto inflamable para limpiar el dispositivo.
- Evite dejar caer la unidad.



- El símbolo del relámpago  significa "Voltaje Peligroso".
- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
- No se deben mezclar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas y usadas.
- Las pilas deben colocarse con la polaridad correcta.
- Las baterías descargadas deben ser retiradas del aparato y eliminadas de forma segura.
- Los terminales de alimentación no deben estar en cortocircuito.
- Consulte la siguiente sección del manual para conocer el método y la frecuencia de la limpieza, así como las precauciones que deben tomarse.
- **PRECAUCIÓN:** Las lámparas de esta unidad no pueden ser reemplazadas. Deseche la unidad cuando las lámparas ya no funcionen.

## **DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO**



## **USO**

Coloque 2 pilas AA (no se ha suministrado) en el compartimento de las pilas situado en el mango del dispositivo.

Gire la raqueta mientras presiona el interruptor para golpear al insecto.

Tengan cuidado de no entrar en contacto con la red mientras la raqueta está en uso.



## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Antes de limpiar la mosquitera, asegúrate de que está apagada.  
Agite la raqueta o límpiela con un cepillo suave después de cada uso para eliminar los insectos muertos.

## **GARANTÍA**

Este producto está garantizado por un período acordado con el distribuidor a partir de la fecha de compra contra cualquier fallo debido a defectos de fabricación o de material. Esta garantía no cubre los defectos o daños resultantes de la instalación incorrecta, el uso indebido o el desgaste anormal del producto.

La unidad debe ser devuelta en su embalaje original y acompañada por el recibo de venta, siempre que haya sido manipulada adecuadamente. Por lo tanto, por favor, observe las instrucciones de funcionamiento y seguridad anteriores. Además, no podremos garantizar su dispositivo si usted o un tercero ha realizado modificaciones o reparaciones.

## **RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS**



Los productos eléctricos no deben eliminarse con los productos domésticos. De conformidad con la Directiva europea 2012/19/UE relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación en la legislación nacional, los productos eléctricos usados deben recogerse por separado y eliminarse en los puntos de recogida previstos a tal fin. Por favor, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.


Lesen Sie diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch dieses Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

## **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt und in Innenräumen bestimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie angemessen beaufsichtigt werden oder wenn ihnen Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts gegeben wurden und sie sich der Gefahren bewusst sind, die damit verbunden sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Nutzer sollte nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Die Verwendung des Produkts ist nicht geeignet für die Verwendung in Scheunen, Ställen und ähnlichen Räumen.
- Das Gerät sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Das Gerät darf nicht an Orten verwendet werden, an denen das Vorhandensein von entflammenden Dämpfen oder explosivem Staub wahrscheinlich ist.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Es gibt keine Teile, die vom Benutzer ausgetauscht werden können. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, um Gefahren zu vermeiden.

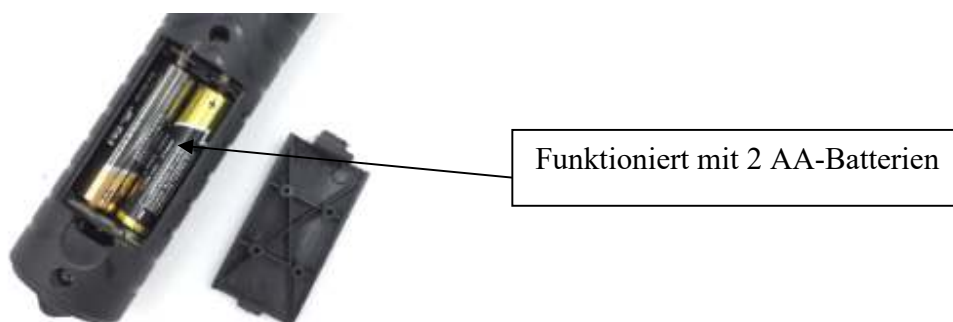
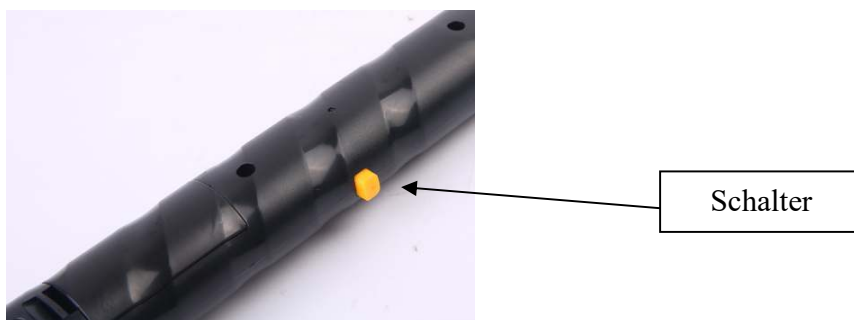
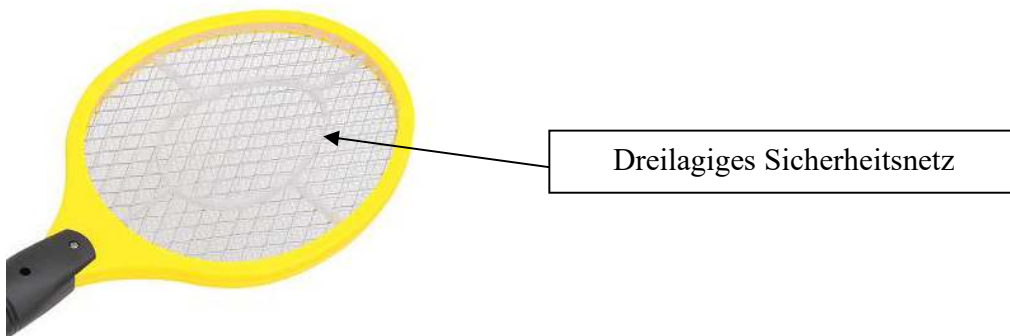
- Lassen Sie Ihr Gerät nie unbeaufsichtigt laufen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Kamera über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht mit feuchten Händen oder wenn es nass geworden ist.
- Verwenden Sie keine entflammbaren Reinigungsmittel, um Ihr Gerät zu reinigen.
- Vermeiden Sie es, das Gerät fallen zu lassen.



- Das Blitzsymbol  steht für « Gefährliche Spannung ».
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Verschiedene Arten von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- Die Akkus müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Entladene Akkus müssen aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden.
- Die Netzklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wie und wie oft Sie das Gerät reinigen sollten und welche Vorsichtsmaßnahmen Sie treffen müssen, erfahren Sie im folgenden Abschnitt der Anleitung.

- VORSICHT: Die Lampen in diesem Gerät können nicht ausgetauscht werden. Entsorgen Sie das Gerät, wenn die Lampen nicht mehr funktionieren.

## **BESCHREIBUNG DES GERÄTS**



## **NUTZUNG**

Legen Sie 2 AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach im Griff des Geräts ein.

Drehen Sie den Schläger, während Sie den Schalter betätigen, um das Insekt zu treffen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit dem Netz in Berührung kommen, wenn der Schläger eingeschaltet ist.

## **REINIGUNG UND PFLEGE**

Bevor Sie den Anti-Moskito-Schläger reinigen, vergewissern Sie sich, dass er ausgeschaltet ist.

Schütteln Sie den Schläger oder reinigen Sie ihn nach jedem Gebrauch mit einer weichen Bürste, um tote Insekten zu entfernen.

## **GARANTIE**

Für dieses Produkt wird für einen mit dem Händler vereinbarten Zeitraum ab dem Kaufdatum eine Garantie auf Fehler gewährt, die auf Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch falsche Installation, unsachgemäßen Gebrauch oder anormale Abnutzung des Produkts entstanden sind.

Das Gerät muss in seiner Originalverpackung und zusammen mit dem Kaufbeleg bei sachgemäßer Handhabung zurückgegeben werden. Beachten Sie daher die oben genannten Hinweise zur Verwendung und die Sicherheitshinweise. Außerdem können wir keine Garantie für Ihr Gerät übernehmen, wenn Sie oder eine dritte Person Änderungen oder Reparaturen an Ihrem Gerät vorgenommen haben.

## **SELEKTIVE SAMMLUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKSCHROTT**



Elektrische Produkte dürfen nicht mit den Haushaltsprodukten entsorgt werden. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen gebrauchte Elektroprodukte getrennt gesammelt und an den dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.